



ΡΩΣΣΙΚΗ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ

# Ο ΘΑΝΑΤΟΣ ΤΟΥ ΦΤΩΧΟΥ ΜΟΥ ΦΙΛΟΥ



ΙΜΑΙ μόλις τριάντα χρονῶν, μά δεν γνωστός τή σκέψη μου πρός τὰ πίσω, μοδ φαίνεται πώς έχω περάσει άνάπειρο κοιμητήριο, στὸ οποίο δὲν έχω άντικρύσθη παρά μόνο τάφους καὶ σταυρούς.

Άργος ἡ γρήγορα—τὸ ξείρω—θά παρουσιαστῇ και γάλ μένας φρεσκός τάφος ἐπάνω καὶ ἔκει, ἀδιάφορο σὲ τί, σ' ἔνα ἄπλο σταυρὸν ἥ σ' ένα μνημόνιο ἀπὸ γρανίτη, θά γράψων καὶ τὸ δικό μου δυναμα. Καὶ αὐτὸν θά είναι τὸ μόνο ποὺ θ' ἀφήσω πίσω μου.

“Ω ! Ναί ! Ναί ! Τὸ νοιλάθω. Ό θάνατος είναι τομερός, ἀπαίσιος, ἀποτρόπαιος. Ἔγω τουλάχιστον ποτὲ μου, δὲν θ' ἀποφάσιζα νὰ παραδώσω τὸν ἄνετο μου, μόνος μου, μὲ τὰ ίδια μου τὰ ζέρων στὸ Σατανᾶ. Προτιμῶ, χλεύεις φρεσκές, νὰ ἔξακολουθῶ νὰ ζῶ ἕτας ἀποκοπακί<sup>1</sup> ἀς περιπλανιέμαι, ἀς σέρνομαι, σὰν σκουληκή, στὸ μεγάλο αὐτὸν κοιμητήριο, ποὺ λέγεται : ζωή.

Ἐκεῖνο δύος ποὺ μὲ πληγώνει τώρα, είνε ἡ σκέψη τοῦ θανάτου γιὰ μᾶς πους ζούμε ἀχέρια καὶ ποι διαρκῶς βλέπουμε γνώμα μας, νὰ φυτεύωνται νέοι σταυρούς...

Κάθεται τι πιστοῦ μας καὶ πέφτει, σάν τὰ φύλλα τοῦ φυτονόρωφου... Κι' ἔμεις ποι προχωροῦμε καὶ διαβαίνουμε, κεταντάμε στὸ τέλος νὰ σεργούμαστε στὴ ζωὴ, μόνοι, τατάνομοι, ἔσημοι, ὀρφανεμένοι...

\* \* \*

Νά ! “Ἐτοι τώρα πέθανε καὶ ὁ φίλος δ Ὡπάσκιν. “Ἐνας ἀκόμα ποὺ είχε τὴν τρέλλα νὰ θέλη νὰ τραγουδήσῃ μ' ὅλη τὴν ψυχὴ του, σὲ λίγους στίχους ποὺ ἀφησε, τὴν ώμορφα καὶ τὴ λύπη τῆς ζωῆς.

Καὶ πέθανε ! Λίγος καιρὸς πάσι ποὺ πέθανε. Κι' ίσως ἡ μοικαφίλου τοῦ ἀνὴρ τη φρονή, κόρβωντας τὸ νῆμα τῆς ζωῆς του.

“Ἔταν τόσο λίγη ἡ εντυχία του τις τελευταῖς του ήμερη ! Τόσο λιγοστή ἡ χαρὰ τῆς ζωῆς, γιὰ τὸ φτωχὸς μου φίλο !..”

“Ἄν ζόντες σ' ἄλλα, σὲ περασμένα χρόνια ποὺ ὁ κόσμος δύνεται κάποια σημασία στὴν ώμορφα τῆς ψυχῆς τῶν ἀνθρώπων, θως θὰ ἐπρεπε νὰ ζήσῃ ἀκόμα, γιὰ νὰ χαρῇ λίγο τὰ νειάτα του ποὺ τόσο σκληρὰ τὰ είλει πληγώσεις η φύσισα, καὶ ἡ καταφρονία.

Μά τώρα, στὰ χρόνια αὐτὰ ποὺ ζούμε, μετά τὸ μεγάλο πόλεμο, ποὺ γκρέμισαν συνθέματα καθέταις θάραιος, καλὰ ἔκανε καὶ πέθανε ὁ φίλος μου δ Ὡπάσκιν.

τίτοτα. Ἐξήντησα δῦλο τὸ μῆδο στὴν πρώτη ἐπιφυλλίδα. Γιὰ τὴ δεύτερη δὲν ἔμεινα σχεδὸν τίτοτα. Καὶ ἡ «Ἀρχόπολις» είλει σεκλαμάρη τὸ μυθιστόρια μὲ τὸν τίτοτα τὰ... «μυστήρια τοῦ Πειραιῶς»... “Ἄμα ελέε δ ὑστριγλάδης δῦλο τὸ θέμα φαγωμένο στὴν πρώτη ἐπιφυλλίδα,

μὲ φρώνας :

— Καὶ τὶ θὰ κάνηστα τώρα, παρακάτω ;

— Μή σας μέλει, τοῦ εἴτα : Θά περιγράψω τὴ ζωὴ τῶν ἐργατῶν. Είνε ἀνάγκη νὰ κυνηγάλη δλούνα ή ἀστυνομία δυὸς ἀνθρώπων ; Αὐτὸν ἔμένα δὲ μοῦ λέει τίτοτα !

“Ἐξαμα τὸν κεφαλιό μου. Αρχισα τὴν περιγραφή. Στὴν τρίτη ἐπιφυλλίδα, εἰδὼν μιαντάν σὸν γραφεῖν ζνας καιμποράκος καὶ νὰ φοτάπη μὲ ψιλή, γυναικεία φωνή :

— Ποιός εἶνε δ Μελᾶς ;

— Βένιο !

Μὲ ζήγυρος.

— Μὲ ξέρεις, θέμενα ;

— Οχι.

— Λέγομαι Κωναντανίνος Χρηστομάνος. Αὐτά ποὺ γράφεις, παιδί μου, είνε σὰν τὶς καλλτέρες στιγμές τοῦ Ζολᾶ.

— Ποιος εἶν' αὐτός !

— Δὲν ξέρεις τὸ Ζολᾶ ; Ποι ζής ;

— Στὸν Πειραιά.

— Νὰ μάθης χωρὶς ἄλλο γαλλικά. Καὶ τὰ συγχαρητήριά μου, παιδί μου !

“Οταν ἔψυγε, ωρτήσα :

— Ποιος εἶν' αὐτός δ Χρηστομάνος :

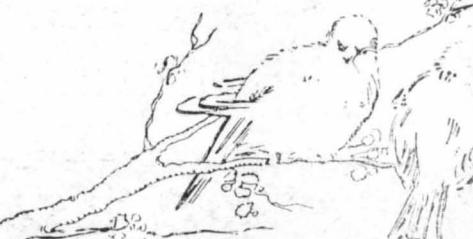
— Άλλον τὸν έξερεις :

— Οχι !

— Είνε ποιητής, συγγραφεὺς... “Εχεις γράψει τὸ βιβλίο τῆς αὐτοκτοτείας «Ελισσούβετ..». Διευθυντής τῆς «Νέας Σκηνῆς».

“Ἄπ' δὲ, δοσ μοινε, κράτησα τὸ συμβουλή του. «Νά μάθης γαλλάκα». Αγόρασα σ' ένα παλαιοπολεῖο τὸν Κανδιδέ τοῦ Βολταίου. Και μ' αὐτὸν ἀγόρασα νὰ διαβάζω, βρίσκοντας μιά·μια, σ' ένα λεξικὸ τῆς τοπίης, τὶς ἀγνωστες λέξεις.

**ΣΤΟ ΠΡΟΣΕΧΕΣ : Η συνέχεια.**



Ο θάνατος του ήταν μιὰ λύτρωσι γηγορώτερη, ἀπ' τὴ φρίκη τῆς σημερινῆς ζωῆς.

Λίγοι τὸν γνώρισαν τὸ φίλο μου. Τοῦοια του δὲν είλε γίνεται γνωστὸς ἀπόχρια. Τὰ λόγια τραγούδια ποὺ ἀπέστη μένουν καὶ θά μένουν ξεχωριστά.

Κι' ἔγοι είχοι ἀκετά χρόνια νὰ τὸν ίδω. Μόνο δύο μέρες, πρὶν πεθάνει, ἔμαθα πώς ήταν βιασεύα προφασίζεις, στὸ κρεβάτι του. Κι' έπειτα. “Οταν μήτρα ποτὲ καμαρά του δ φίλος μου ήταν διαστάνοντας σὸλο τὸ κορμί του.

“Ἐνα τοντόπιο κεφί είχανε διπλάσια, καθὼς καὶ τὸ χλωρό κι' ἀδιάντο πρόσωπο μιὰς γνωνιάδας, που καθόταν συμμαζεύειν σε μιὰν ἀκρη... Τῆς μητρέας του. Επήγη καὶ ταῦλο πρωὶ τὸν δό, τὴν παραμονὴ τοῦ θανάτου του. Ο Μάπασκιν μόλις μ' ἀντίχριστος, μ' ἀναγνώρισε καὶ ἔκανε νὰ καταδένει τοὺς φρικτοὺς πόνους που αἰσθάνονταν σὸλο τὸ κορμί του.

— Βασιλίη Βασιλείεις ! μοὶ φωνάζεις μὲ μιὰ βραχήνη ἀπόκοσμη φρονή, που προητονεύει τὸ θάνατο.

Μά ἀμέως κατέπειτε ἔξαντλημένος στὸ στρῶμα του.

— Έγγο ξέσυμα καὶ τὸν φίλησα.

— Ήταν ἡ πρώτη φορά ποὺ, ὑστερα ἀπὸ τόσα χρόνια, φιλούσσα τὸ φίλο μου.

Καὶ ἀλλοίμονο ! Καὶ ἡ τελευταία.

Τὸ ἄλλο πρωὶ ζειγήσης !

Θεέ μου ! Θεέ τῶν ἀνθρώπων, τῶν δυστυχῶν καὶ τῶν καταρρονείων. Πόση λιγνὶ και πόσα μίσος γέμισες τὴν ψυχὴ μου, διατὰν τὴν ἄλλη ήμέρᾳ ἀκολουθήσας ὡς τὸ νεκροταρείο, τὸ φέρετρο τοῦ νεκροῦ μου.

Στὴν κηδεία του δὲν ήταν κανένας σχεδόν αλλος, ἔκεις ἀπὸ μένα.

Δυὸς τρεῖς φτωχοί γενιτονοί και πόσα στρῶμα καὶ πίσω ἀπ' τὴ κάσα, στὸ προσκέφαλο τοῦ γνιού της, ἡ μάνα του σάκρησεν τοὺς αποτρόπους, στην πλευρή της.

Κοντά της ἔκει, μαζὶ με τὸν λίγον αδερφοντος μέσου στὸ κιόνι, ποὺ ἔξακολουθήσας ἀκόμα νὰ πέρτη πολλές ώρες...

Χίλιες φορές τὰ μάτια μου θὰ πέσουν σε μιὰ ἐπιγραφή ποὺ ήταν καρφωμένη ἀπάνω σ' ἓνα φτωχό στεφάνι απὸ ἀγνιολούδουσα, τὸ ὅπιο καρατούνος, δύο μισχούς κοντά μαζ...

Στὸ παΐδι μου. Στὸ μόνο παιδί που ἀπόχτησα στὸν κόσμο. Η μητέρα του.

— Ήταν φαρεὶς τὰ μάτια μου θὰ πέσουν σε μιὰ ἐπιγραφή ποὺ ήταν καρφωμένη στην πλευρά της μάτιας της φροντίδης της ζωῆς της.

— Οταν διάβασε τὴν ἐπιγραφὴ αὐτή, σκεφτήκα τὸν ζωαν ποὺ πέρπε νὰ κάνω τὴν ζωὴ μέρα, γιὰ νὰ βοηθήσω αὐτὴ τὴ δυστυχισμένη πάντα του.

— Και τετερα ἄδεια είπα μέσα μου : Νά, αὐτὴ είναι ἡ κηδεία ἐνός ποιητοῦ...”

Γιατὶ παραξενεύμονα δωμα; Νά ζητούσα ἀγάπη καὶ οίκτο; Απὸ ποῦ; Τὸν αὐτὸν ἀνθρώπους; Μά αὐτοὶ δὲν πονούνε πιά, δὲν συμπονούνε...

— Ετοι τὸν κατεβάσμε στὸν τάφο. Ολίγα ἀκόμα δάκρυα, ή ψαλμιά μεταξύ των στερνῶν εὐδόν τοῦ πατά τῆς μικρῆς ἐκταλησίας τοῦ νεκροταρείου, καὶ τίτοπτο ἄλλο. Τὸ χιόνι τὰ σκέπασε, τὰ πάγωσε δλα, δλα καὶ τὶς ψυχές καὶ τὸν τάφον καθέπνουν στους σταυρούς τῶν ποὺ φτωχῶν, δύνταν πεθαίνουν...

— Καθαρά πηγαδίσαμε στὸ δρόμο, κάτω μέσα στὰ μάνα καὶ πυκνά σύννερα, φάρες γιὰ μιὰ στιγμὴ ὁ λιός.

Και αἱμέως τοῦ καρδιάς καὶ στὸν λαμπτόκροτο καὶ μέσα μιας μιά σχίτιδα νέας ζωῆς, φάρες τὸ μανδο καὶ τὴν καρδιά μας.

— Ενα κοπάδι περιστέρια κατέβαναν ἀπὸ ψηλά καὶ πετούσαν τώρα πρὸς τὰ μήνυμα, ποὺ μόλις είχαμε ἀφίσει πίσω μας...

— Γύρισα μιὰ στιγμὴ τὸ κεφάλι μου καὶ κόνταξα.

— Ποιός εἶδε ποὺ νό πεισθανα τὰ περιστέρια αὐτὰ καὶ σὲ ποιδ μνηματικά;

— Ισως, είπα, νὰ στάθηκαν στὸ νειστουμένο τάφο τοῦ φίλου μου.

— Ώ ! πόδι μοῦ φάνηκε ωραίας ωραίας αὐτὴ ή σεκψη ποὺ ξεκα...

— Ή της ποσιτικές της μορφαὶ είχαμε μὲ τὴν ώμορφα τοῦ θανάτου, ποὺ είχε έστι πρόσωπα ζηλεύει καὶ είχε πάρει μὲ τὸ δρεπάνι του, τὴν ώμορφη καὶ τρυφερή ψυχή, τοῦ φτωχοῦ μου φίλου...

— Ναι, είσαι πατέρων οι ποιηταί. Νέοι, πολὺ πολὺ νέοι...